

# FERIA SECUNDA HEBDOMADÆ SANCTÆ

## AD MISSAM

Introitus

IV

J

U-di-ca \* Dómine no-céntes me, expúgna impu-

gnán-tes me: apprehénde arma et scu- tum, et exsúr-ge in ad-

ju-tó-ri-um me- um, Dó-mi-ne, vir-tus sa-lú- tis

me- ae. Ps. Effúnde fráme-am, et conclúde advérsus e-os

qui persecuúntur me: dic ánimae me-ae: Sa-lus tu-a ego sum.

— Pane, odsúd' tých, čo mňa odsudzujú, napadni tých, čo mňa napádajú. Vezmi zbroj a štít a vstaň mi na pomoc, Pane, moja sila a zášťita; \* Zažeň sa kopijou a sekerou proti tým, čo ma prenasledujú. Povedz mojej duši: „Ja som tvoja spása.“

## Lectio 1 (Is 42, 1-7)

### Léctio libri Isaíae prophétae.

Haec dicit Dóminus: Ecce servus meus, suscípíam eum; eléctus meus, complácet sibi in illo ánima mea; dedi spíritum meum super eum, iudícium géntibus próferet. Non clamábit neque vociferábitur, nec audíetur vox eíus foris. Cálamum quassátum non cónteret et linum fúmigans non exstínguet; in veritátem próferet iudícium. Non languébit nec frangétur, donec ponat in terra iudícium; et legem eíus ínsulae expéctant. Haec dicit Dóminus Deus, creans caelos et exténdens eos, firmans terram et quae gérmíant ex ea, dans flatum pópulo, qui est super eam, et spíritum calcántibus eam: Ego, Dóminus, vocávi te in iustítia et apprehéndi manum tuam; et formávi te et dedi te in foedus pópuli, in lucem géntium, ut aperíres óculos caecórum et edúceres de conclusióne vinctum, de domo cárceris sedéntes in ténebris.

### ℣. Verbum Dómini. ℞. Deo grátias.

*Toto hovorí Pán: Hl'a, môj služobník priviniem si ho; vyvolený môj, mám v ňom zaľúbenie. Svojho ducha som vložil na neho, prinesie právo národom. Nebude kričať ani hlučne volať, nedá na ulici počuť svoj hlas. Nalomenú trst' nedolomí, hasnúci knôtik nedohasí, podľa pravdy bude vynášať právo. Neomdlie a nepodlomí sa, kým nezaloží na zemi právo, na jeho náuku čakajú ostrovy. Tak hovorí Boh, Pán, ktorý stvoril nebesá a rozostrel ich, ktorý upevnil zem a jej rastlínstvo, ktorý na nej dáva dych ľudu a vzduch tým, čo po nej chodia: Ja, Jahve, som ťa povolal v spravodlivosti, vzal som ťa za ruku; utvoril som ťa a zmluvou s ľuďom som ťa urobil, svetlom pohanov, aby si slepým otvoril oči a väzňov vyviedol zo žalára a z väznice tých, čo sedia v temnotách.*

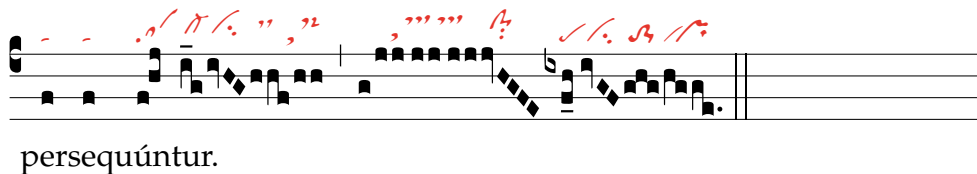
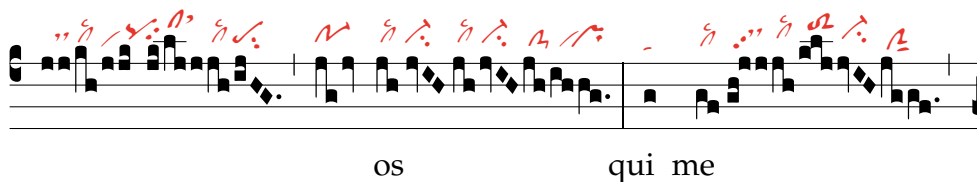
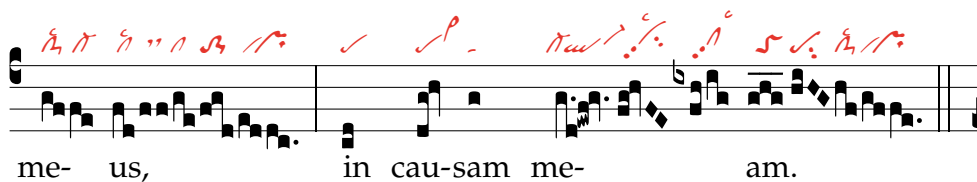
Graduale

III

**E**

Xsúr-ge \* Dómine, et inténde

judí-ci- um me- um, De-us me- us, et Dómi- nus



— Prebud' sa, vstaň a zachráň ma, Pán môj a Boh môj, ujmi sa môjho sporu. \* Zažeň sa kopijou a sekerou proti tým, čo ma prenasledujú. —



### *Evangelium (Io 12, 1-11)*

**V.** Dóminus vobíscum. **R.** Et cum spíritu tuo.

**V.** Lécio sancti Evangélii secúndum Ioánnem. **R.** Glória tibi, Dómine.

Ante sex dies Paschae venit Bethániam, ubi erat Lázarus, quem suscitávit a mórtuis Iésus. Fecérunt ergo ei cenam ibi, et Martha ministrábat, Lázarus vero unus erat ex discumbéntibus cum eo. María ergo accépit libram unguénti nardi puri, pretiósi, et unxit pedes Iésu et extérsit capíllis suis pedes eíus; domus autem impléta est ex odóre unguénti. Dicit autem Iúdas Iscariótes, unus ex discípulis eíus, qui erat eum traditúrus: “quáre hoc unguéntum non véniit trecéntis denáriis et datum est egénis?” Dixit autem hoc, non quia de egénis pertinébat ad eum, sed quia fur erat et, lóculos habens, ea, quae mittebántur, portábat. Dixit ergo Iésus: “Sine illam, ut in diem sepultúrae meae servet illud. Páuperes enim semper habétis vobíscum, me autem non semper habétis.” Cognóvit ergo turba multa ex Iudis quia illic est, et venérunt non propter Iésu tantum, sed ut et Lázaru vi dérent, quem suscitávit a mórtuis. Cogitavérunt autem príncipes sacerdotum, ut et Lázaru interficerent, quia multi propter illum abíbant ex Iudis et credébant in Iésu.

℣. Verbum Dómini. ℟. Laus tibi, Christe.

— Šesť dní pred Veľkou nocou prišiel Ježiš do Betánie, kde býval Lazár, ktorého vzkriesil z mŕtvych. Pripravili mu tam hostinu. Marta obsluhovala a Lazár bol jedným z tých, čo s ním stolovali. Mária vzala libru pravého vzácného nardového oleja, pomazala ním Ježišove nohy a poutierala mu ich svojimi vlasmi; a dom sa naplnil vôňou oleja. Tu jeden z jeho učeníkov, Judáš Iškariotský, ktorý ho mal zraďiť, povedal: „Prečo nepredali tento olej za tristo denárov a nerozdali ich chudobným?“ Lenže to nepovedal preto, že mu šlo o chudobných, ale že bol zlodej. Mal mešec a nosil to, čo doň vkladali. Ježiš povedal: „Nechaj ju, nech to zachová na deň môjho pohrebu! Veď chudobných máte vždy medzi sebou, ale mňa nemáte vždy.“ Veľké množstvo Židov sa dozvedelo, že je tam, a prišli nielen kvôli Ježišovi, ale aby videli aj Lazára, ktorého vzkriesil z mŕtvych. A veľkňazi sa rozhodli, že zabijú aj Lazára, lebo preň mnohí Židia odchádzali a uverili v Ježiša.

Offertorium

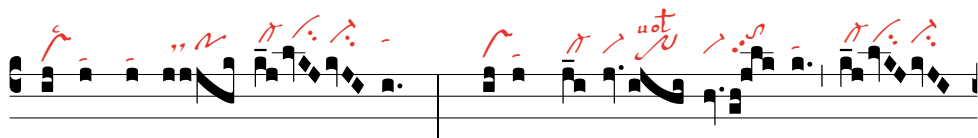
III  
E



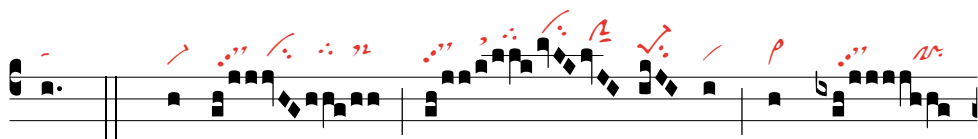
- ri- pe me \* de i- nimí-cis me- is, Dó-



mi- ne: \*ad te confú-gi, doce me fá- ce-re



vo-luntá-tem tu- am: qui-a De- us me- us es



tu. V. 1. Exáu- di me in tu-



a iu- stí-ti- a et ne intres in



iu-dí- ci- o cum servo tu-o Dómi- ne. Ad te

*Pred nepriatel'mi ma zachráň; Pane, \* k tebe sa utiekam, auč ma plniť tvoju vôľu, lebo ty si môj Boh. \* pre svoju spravodlivosť ma vyslyš a svojho služobníka na súd nevolaj. —*



Communio

VII

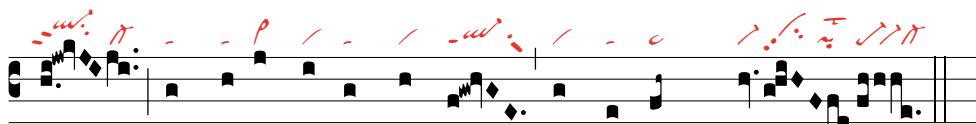
E



- rubé- scant \* et re-ve-re-ántur si- mul, qui gra-



tu-lántur ma-lis me- is: indu-ántur pudó-re et reve-rénti-



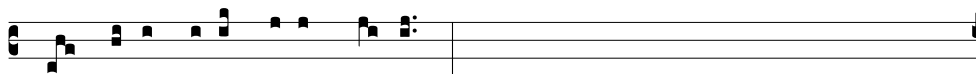
a, qui ma-lígna loquúntur advérsum me.

— Nech sa hanbia a červenajú všetci dovedna, čo sa tešia z môjho nešťastia, nech hanba a potupa zaodeje tých, čo sa povyšujú nado mňa. —

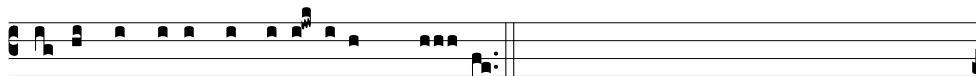
Psalmus 34



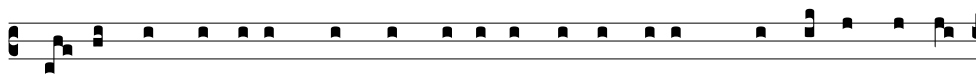
1. Jú-dica, Dómine, nocéntes me, \* expúgna *impugnántes me.*



2. Apprehénde arma et scu-tum: \*



et exsúrge in adjutó-ri-um mi- hi.



3. Ef-fúnde fráme-am, et conclúde advérsus e-os, qui **persequúntur**



me: \* dic ánimæ me-æ: Salus tu- a ego sum.



4. Confundántur et revere-ántur, \* quæréntes á-nimam me- am.



5. A-vertántur retrórsum, et confundántur \* co-gi-tántes mi-hi ma- la.



6. Fi- ant tamquam pulvis ante fáci-em venti: \*



et Ange-lus Dómini co- árctans e- os.

*Pane, odsúd' tých, čo mňa odsudzujú, napadni tých, čo mňa napádajú. \* Vezmi zbroj a štít a vstaň mi na pomoc. \* Zažeň sa kopijou a sekerou proti tým, čo ma prenasledujú. Povedz mojej duši: „Ja som tvoja spása.“ \* Lež moja duša bude plesat' v Pánovi a bude sa tešiť z jeho pomoci. \* Nech sa hanbia a červenajú tí, čo mi číhajú na život; \* nech sú zavrátení a nech sa hanbia tí, čo mi chcú zle. \* Nech sú ako prach pred vetrom a nech ich ženie Pánov anjel;*

